

# Gebrauchsanweisung

PROPHYflex™ Pulver - 1.007.0014,  
1.007.0015, 1.007.0016, 1.007.0017  
PROPHYpearls™ - 1.010.1826, 1.010.1828,  
1.010.1829, 1.010.1830, 1.010.1831,  
1.010.1798, 1.013.4400



**Vertrieb:**

KaVo Dental GmbH  
Bismarckring 39  
D-88400 Biberach  
Tel. +49 7351 56-0  
Fax +49 7351 56-1488

**Hersteller:**

Kaltenbach & Voigt GmbH  
Bismarckring 39  
D-88400 Biberach  
[www.kavo.com](http://www.kavo.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Benutzerhinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>2 Sicherheit</b> .....	<b>6</b>
2.1 Infektionsgefahr .....	6
2.2 Luftembolie und Hautempysembildung.....	6
2.3 Allergische Reaktionen .....	6
2.4 Zubehör und Kombination mit anderen Geräten.....	6
2.5 Qualifikation des Personals .....	7
2.6 Anwendung.....	7
2.7 Schutzausrüstung .....	7
2.8 Sachschaden.....	8
<b>3 Produktbeschreibung</b> .....	<b>9</b>
3.1 Zweckbestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung .....	10
3.2 Transport- und Lagerbedingungen.....	10
<b>4 Bedienung</b> .....	<b>12</b>
4.1 Füllen des Pulverbehälters .....	12
4.2 Anwendungshinweise PROPHYflex Pulver.....	12
4.3 Anwendungshinweise PROPHYpearls.....	13
4.4 Anwendungshinweise allgemein .....	13

1 Benutzerhinweise

## 1 Benutzerhinweise





Sehr geehrter Anwender,  
 KaVo wünscht Ihnen mit Ihrem neuen Qualitätsprodukt viel Freude. Damit Sie störungsfrei, wirtschaftlich und sicher arbeiten können, beachten Sie bitte nachstehende Hinweise.

© Copyright by KaVo Dental GmbH







### Zielgruppe

Dieses Dokument richtet sich an Zahnärzte, Zahnärztinnen und an das Praxispersonal.

### Allgemeine Zeichen und Symbole

	Siehe Kapitel Sicherheit/Warnsymbol
	Wichtige Information für Bediener und Techniker
	CE-Zeichen (Communauté Européenne). Ein Produkt mit diesem Zeichen entspricht den Anforderungen der anwendbaren EG-Richtlinie.
	Handlungsaufforderung

### Angaben auf der Verpackung

REF	Referenznummer bzw. Materialnummer
	Hersteller
	GOST-Kennzeichnung
	Gebrauchsanweisung beachten
	Elektronische Gebrauchsanweisung
	Nur zur einmaligen Verwendung bestimmt
	Menge

### Gefahrenstufen

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, müssen die Warn- und Sicherheitshinweise in diesem Dokument beachtet werden. Die Warnhinweise sind folgendermaßen gekennzeichnet:



**⚠ GEFAHR**

**Bei Situationen, die – falls nicht vermieden – unmittelbar zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.**

---



**⚠ WARNUNG**

**Bei Situationen, die – falls nicht vermieden – zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.**

---



**⚠ VORSICHT**

**Bei Situationen, die – falls nicht vermieden – zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen können.**

---

**ACHTUNG**

**Bei Situationen, die – falls nicht vermieden – zu Sachschäden führen können.**

---

## 2 Sicherheit

Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produktes und muss vor Gebrauch aufmerksam gelesen werden und jederzeit verfügbar sein.

Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden, jede Art der Zweckentfremdung ist nicht erlaubt.

### 2.1 Infektionsgefahr

Durch kontaminierte Medizinprodukte können Patienten, Anwender oder Dritte infiziert werden.

- ▶ Geeignete Personenschutzmaßnahmen ergreifen.
- ▶ Gebrauchsanweisung der Komponenten beachten.
- ▶ Bei Weichteilverletzungen Behandlung in der Mundhöhle mit druckluftbetriebenem Instrument nicht fortsetzen.

### 2.2 Luftembolie und Hautemphysembildung

Durch Insufflation von Spray in offene Wunden besteht die Gefahr von Luftembolien und Hautemphysembildung.

- ▶ Keine Insufflation von Spray in offene Wunden.

Der Einsatz des Produkts kann bei unsachgemäßer Anwendung zu Emphysembildung führen. In extremen Einzelfällen, besonders bei Vorliegen von pathologischen Zahnfleischtaschen (> 3 mm), Schleimhautläsionen, direktem Hautkontakt oder Kontakt mit Weichgewebe und/oder falscher Handhabung kann es zu Emphysembildung kommen.

- ▶ Die Arbeitszeit mit dem Pulverstrahlgerät so kurz wie möglich halten.

### 2.3 Allergische Reaktionen

Die beigemischten Geschmacksstoffe des PROPHYflex Pulvers und der PROPHYpearls können in vereinzelt Fällen bei Patienten zu allergischen Reaktionen führen.

- ▶ Durch Patientenbefragung allergische Reaktionen abklären und geeignetes Pulver wählen.
- ▶ Bei Patienten mit Anfälligkeit für Allergien geschmacksneutrale Produkte verwenden, wie PROPHYpearls neutral.

### 2.4 Zubehör und Kombination mit anderen Geräten

Die PROPHYflex Pulver und PROPHYpearls sind nur für die Anwendung mit einem KaVo PROPHYflex 2, PROPHYflex 3 oder PROPHYflex 4 bestimmt.

- ▶ Gebrauchsanweisung des KaVo PROPHYflex 2, PROPHYflex 3 oder PROPHYflex 4 beachten.

## 2.5 Qualifikation des Personals

Der Einsatz des Produkts durch Anwender ohne medizinische Fachausbildung kann den Patienten, den Anwender oder Dritte verletzen.

- ▶ Sicherstellen, dass der Anwender die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden hat.
- ▶ Produkt nur einsetzen, wenn der Anwender über eine medizinische Fachausbildung verfügt.
- ▶ Nationale und regionale Bestimmungen beachten.

## 2.6 Anwendung

Der Einsatz des PROPHYflex Pulvers kann bei Patienten, die eine salzlose oder salzarme Diät einhalten müssen oder bei Patienten mit Niereninsuffizienz, chronischer Erkrankung der Atemwege und mit chronischem Durchfall, zu gesundheitlichen Gefährdungen führen.

- ▶ Prüfen, ob die Behandlung alternativ mit PROPHYpearls durchgeführt werden kann.

Der Einsatz von PROPHYpearls kann bei Patienten mit Hyperparathyreodismus, Hypophosphatämie, Hypercalcurie, Nierensteine, Nierenverkalkung, eingeschränkte Nierenfunktion zu weiterer Belastung mit Calcium und damit zu gesundheitlichen Gefährdungen führen.

- ▶ Anwendung von PROPHYpearls mit dem behandelnden Arzt besprechen.

Der Einsatz des Produkts kann zur Schädigung des Zahnfleisches führen.

- ▶ Pulverstrahl nicht auf das Zahnfleisch richten.
- ▶ Immer von rot nach weiss arbeiten.

Der Einsatz des Produkts kann zu Verfärbung der Zähne führen. Nach der Behandlung sind die Zähne absolut sauber und das Zahnoberhäutchen (cuticula dentalis) ist vollkommen entfernt. Erst nach 2 bis 3 Stunden bildet sich das Häutchen durch den Eiweißgehalt des Speichels wieder nach. Die Zähne haben in dieser Zeit keinen natürlichen Schutz vor Verfärbungen.

- ▶ Patienten darauf hinweisen, dass 2 bis 3 Stunden nach der Behandlung nicht geraucht, keinen Tee, Kaffee oder andere färbende Lebensmittel zu sich genommen werden dürfen.

## 2.7 Schutzausrüstung

PROPHYflex Pulver und andere Pulver können bei der Behandlung aspiriert werden oder in die Augen des Anwenders oder Patienten gelangen.

- ▶ Patient und Anwender müssen während der Behandlung eine Schutzbrille tragen.
- ▶ KaVo empfiehlt, bei der Behandlung mit PROPHYflex mit Absaugung und Mundschutz zu arbeiten.

## 2.8 Sachschaden

Verwendung des PROPHYflex Pulvers und anderer Pulver kann zu Kratzern an Teilen bzw. Produkten mit empfindlichen Oberflächen führen. Durch das Abwischen empfindlicher Oberflächen mit einem Tuch können Kratzer entstehen.

- ▶ Feine Pulverablagerungen mit einer Absaugvorrichtung entfernen.
- ▶ Pulverreste an feuchtigkeitsunempfindlichen Teilen unter fließendem Wasser abspülen.

Durch die geringere Wasserlöslichkeit der PROPHYpearls können sie sich im Amalgamabscheider anreichern, so dass dieser häufiger gewechselt werden muss. Das PROPHYflex Pulver ist sehr gut wasserlöslich und kann sich daher nicht im Amalgamabscheider und Schlauchleitungen anreichern.

- ▶ Die Saugschläuche der Behandlungseinheit nach jeder Anwendung reinigen.
  - Dazu ca. 200 ml Wasser mit dem zu reinigendem Schlauch absaugen.
  - Darauf achten, dass die Schieber an den Kanülenaufnahmen der Saugschläuche geschlossen sind.
- ▶ Alternativ PROPHYflex Pulver verwenden.



### 3 Produktbeschreibung



- PROPHYflex™ Pulver orange, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.007.0014**)
- PROPHYflex™ Pulver berry, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.007.0015**)
- PROPHYflex™ Pulver cherry, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.007.0016**)
- PROPHYflex™ Pulver mint, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.007.0017**)
- PROPHYpearls™ neutral, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.010.1826**)
- PROPHYpearls™ mint, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.010.1828**)
- PROPHYpearls™ peach, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.010.1829**)
- PROPHYpearls™ orange, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.010.1830**)
- PROPHYpearls™ black currant, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.010.1831**)
- PROPHYpearls™ neutral, 4 Flaschen mit 250 g (**Mat.-Nr. 1.010.1798**)
- PROPHYpearls™ Selection, 80 Sticks je 15 g (**Mat.-Nr. 1.013.4400**)

#### Hauptbestandteile

PROPHYflex™ Pulver = Natriumbicarbonat CAS-Nr.: 144-55-8

PROPHYpearls™ = Calciumcarbonat CAS-Nr.: 471-34-1



#### Hinweis

Alle hier beschriebenen Pulver für das KaVo PROPHYflex™ sind biokompatibel.

### 3.1 Zweckbestimmung – Bestimmungsgemäße Verwendung

Die beschriebenen Pulver sind

- zur Verwendung im KaVo PROPHYflex 2, PROPHYflex 3 und PROPHYflex 4 bestimmt und nur für die zahnärztliche Prophylaxebehandlung im Bereich der Zahnheilkunde bestimmt. Jede Art der Zweckentfremdung ist nicht erlaubt und kann zu einer Gefährdung führen. Die PROPHYflex Pulver und PROPHYpearls sind zusammen mit dem KaVo PROPHYflex 2, PROPHYflex 3 oder PROPHYflex 4 für folgende Anwendungen bestimmt: Reinigung von Zahnoberflächen, Entfernung von Verfärbungen und Zahnbelägen, Kieferorthopädie, Reinigung vor der Fissurenversiegelung, Prothetik, konservierende und ästhetische Zahnheilkunde. Siehe auch Anwendungshinweise.
- Alle Pulver sind nur zur einmaligen Verwendung bestimmt.
- Die Pulver sind ein Medizinprodukt nach den zutreffenden, nationalen gesetzlichen Bestimmungen.

### Kontraindikation

PROPHYpearls oder PROPHYflex Pulver sind nicht zur Reinigung folgender Materialien und Bereiche bestimmt:

- Dentin
- Wurzelzement
- Demineralischer Schmelz
- Füllungen und Füllungsrän­der

Hierfür ist das sanftere PROPHYflex Perio Pulver vorgesehen.





Nach diesen Bestimmungen ist das KaVo PROPHYflex 2, PROPHYflex 3 und PROPHYflex 4 in Verbindung mit den Pulvern nur für die beschriebene Anwendung unter Beachtung

- der geltenden Arbeitsschutzbestimmungen
- der geltenden Unfallverhütungsmaßnahmen
- und dieser Gebrauchsanweisung vom fachkundigen Anwender zu benutzen.

Nach diesen Bestimmungen ist es die Pflicht des Anwenders

- nur fehlerfreie Arbeitsmittel zu verwenden
- auf den richtigen Verwendungszweck zu achten
- sich, den Patienten und Dritte vor Gefahren zu schützen.

### 3.2 Transport- und Lagerbedingungen

	Temperatur: -20 °C (-4 °F) bis 60 °C (140 °F)
	Relative Luftfeuchte: 5 – 95 %
	Luftdruck: 700 hPa (10 psi) bis 1060 hPa (15 psi)
	Vor Nässe schützen.



### **Hinweis**

Das Pulver kühl und trocken lagern. Abfülldatum siehe Produktaufdruck.

Die Haltbarkeit von PROPHYpearls neutral beträgt 5 Jahre.

Die Haltbarkeit von PROPHYpearls orange, mint, peach, black currant beträgt 3 Jahre.

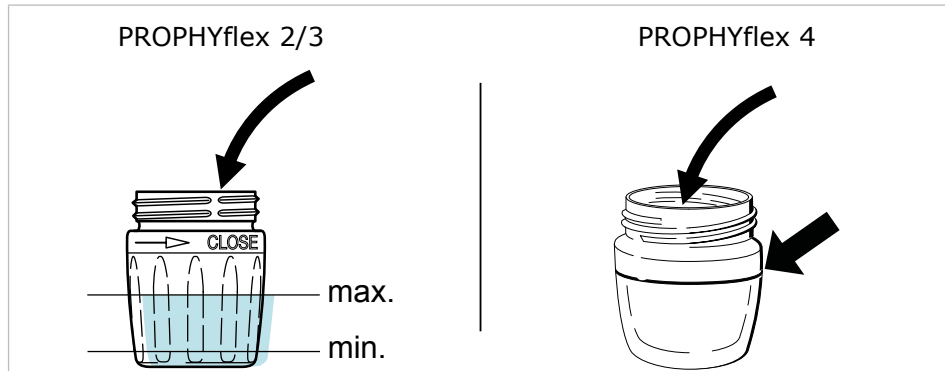
Die Haltbarkeit von Perio Powder beträgt 2 Jahre.

## 4 Bedienung

### 4.1 Füllen des Pulverbehälters

#### Siehe auch:

- ▣ Gebrauchsanweisung des PROPHYflex Handstücks
- ▶ Pulverbehälter bis zu der jeweils empfohlenen Höhe füllen.



- ▶ Pulverbehälter linksdrehend abschrauben.
- ▶ Vor dem Füllen des Pulverbehälters, Pulver in der Nachfüllverpackung gut schütteln.
- ▶ Pulverbehälter senkrecht, rechtsdrehend aufschrauben und festziehen.

#### ⚠ VORSICHT

#### **Pulverbehälter verschließen, wenn dieser nicht benötigt wird.**

Wenn der Pulverbehälter nicht benötigt wird, Pulverbehälter mit dem Gummverschluss verschließen.

- ▶ Nur Original KaVo Pulver verwenden.



#### **Hinweis**

Sicherheitsdatenblätter zu den KaVo Pulvern beachten! Diese können unter [www.kavo.com](http://www.kavo.com), Rubrik „Sicherheitsdatenblätter“ eingesehen werden.

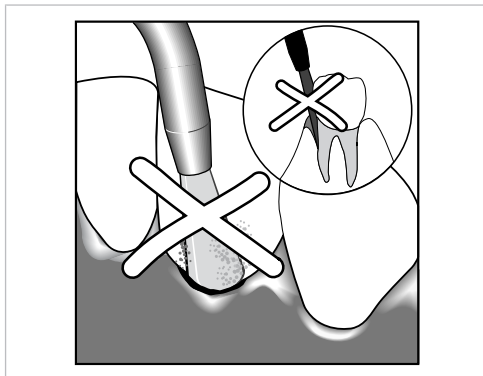
### 4.2 Anwendungshinweise PROPHYflex Pulver



Das Vorderteil des Instruments ist drehbar, sodass jederzeit eine optimale Arbeitsposition erreicht wird.

Das Pulver-Spray kann von der okklusalen Grenze zur zervikalen Begrenzung des Zahnes ohne Verletzungsgefahr für die Zahnfleischtasche und die Bänder des Zahnfaches zugeführt werden. Mit dem Anfärben des Biofilms - z. B. mit Erythrosinlösung - steht ein sehr effizientes, augenfälliges Hilfsmittel zur Verfügung, um die Bestrahlungszeit auf das lokal erforderliche Maß, das durch Verschwinden der Rotfärbung sichtbar wird, zu begrenzen. Das direkte Auftreffen des Strahls auf den Rand der Gingiva, freiliegende Zahnhäse, sowie der Schleimhaut sollte vermieden werden. Die Handstückspitze sollte ungefähr 3 - 5 mm von der Zahnoberfläche entfernt gehalten werden.

Der Neigungswinkel der Spitze variiert mit der Position der Zähne und der zu reinigenden Oberfläche. Zur schonenden Behandlung ist ein Anstellwinkel von 60° bis 90° zwischen Pulverstrahl und Zahnachse zu wählen. Das direkte Auftreffen des Strahls auf den Rand der Gingiva, freiliegende Zahnhäule, sowie der Schleimhaut sollte vermieden werden. Von rot nach weiss arbeiten.

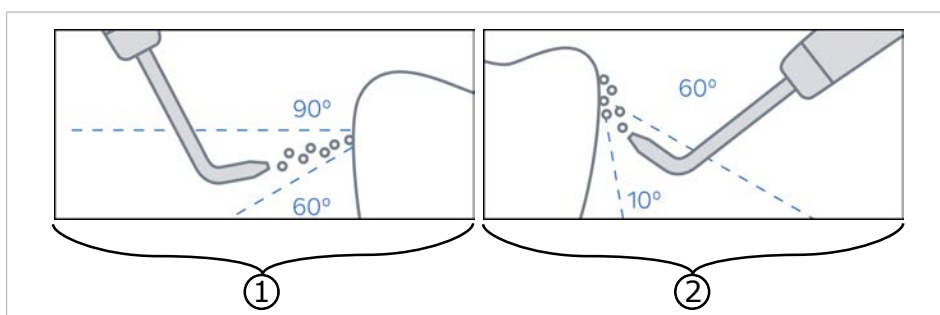


### 4.3 Anwendungshinweise PROPHYpearls

Das Pulver-Spray kann von der okklusalen Grenze zur zervikalen Begrenzung des Zahnes ohne Verletzungsgefahr für die Zahnfleischtasche und die Bänder des Zahnfaches zugeführt werden. Mit dem Anfärben des Biofilms - z. B. mit Erythrosinlösung - steht ein sehr effizientes, augenfälliges Hilfsmittel zur Verfügung, um die Bestrahlungszeit auf das lokal erforderliche Maß, das durch Verschwinden der Rotfärbung sichtbar wird, zu begrenzen. Das direkte Auftreffen des Strahls auf den Rand der Gingiva, freiliegende Zahnhäule, sowie der Schleimhaut sollte vermieden werden. Die Handstückspitze sollte ungefähr 3 - 5 mm von der Zahnoberfläche entfernt gehalten werden.

### 4.4 Anwendungshinweise allgemein

Es ist wichtig, die Kanüle in einem Winkel zwischen 10° und 60° zu der zu behandelnde Zahnoberfläche zu positionieren.



- ① Natriumbicarbonat (PROPHYflex Pulver): Arbeitswinkel 60° bis 90°      ② Calciumcarbonat (PROPHYpearls): Arbeitswinkel 10° bis 60°

- ▶ Die Lippen des Patienten mit Vaseline eincremen, um zu verhindern, dass die Mundwinkel austrocknen oder rissig werden.
- ▶ Durch Bestrahlung matt erscheinende Metalloberflächen mit Zahnpolitur behandeln.
- ▶ Alle Zahnflächen nach der Behandlung polieren. KaVo empfiehlt, die Polierpaste Cleanic der Firma Kerr zu verwenden.

4 Bedienung | 4.4 Anwendungshinweise allgemein

- ▶ Mund des Patienten nach der Behandlung mit Wasser ausspülen.





1.007.0642 · bd · 20190527 - 09 · de